
ICANN72 | Reunión General Anual Virtual – Redacción del comunicado del GAC de ICANN72 (1 de 5)
Miércoles, 27 de octubre de 2021 – 12:30 a 14:00 PDT

GULTEN TEPE:

Bienvenidos a la sesión de redacción del comunicado del GAC en la reunión de ICANN72 del miércoles 27 de octubre a las 13:30 UTC. Para ahorrar tiempo no vamos a nombrar a todos los asistentes pero los nombres de los miembros del GAC presentes se incluirán en el anexo al comunicado y en las actas del GAC. Les recordamos a los miembros del GAC presentes que por favor escriban su nombre y a quién representan cuando ingresan a la sala de Zoom.

Si desean formular una pregunta o hacer un comentario, por favor, escríbanlo insertando la palabra QUESTION o COMMENT para que todos los participantes puedan verlo. Las sesiones del GAC tendrán interpretación simultánea a los seis idiomas de Naciones Unidas y el portugués. Hagan clic en el icono de interpretación en Zoom que aparece en la barra de herramientas para elegir el idioma que desean escuchar y en el que desean hablar.

Los micrófonos estarán silenciados durante toda la sesión a menos que se haya solicitado la palabra. Si desean hablar, levanten la mano en la sala de Zoom. Por favor, digan su nombre para los registros e indiquen el idioma en el que hablarán si no lo harán en inglés. Les pedimos que hablen en forma clara y a una velocidad adecuada para permitir una interpretación correcta.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

También les solicitamos que por favor silencien el resto de los dispositivos. Finalmente, tengan presente que esta sesión, como el resto de las actividades de la ICANN, se rigen por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN. Incluimos el vínculo correspondiente en el chat como referencia. Habiendo dicho esto le cedo la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Gulten. Bienvenidos a todos. Esta es la primera de las cinco sesiones que le vamos a dedicar a la redacción del comunicado. Esta es una sesión de 90 minutos. Puedo ver que los colegas ya empezaron a insertar texto en el documento de Google. Muchísimas gracias a todos. Les agradecería si podemos poner en pantalla el comunicado.

Una vez más entonces, como para confirmar el proceso y recordar cómo es este proceso, al comienzo tenemos las fechas suponiendo que vamos a terminar el comunicado en el día de mañana y las instrucciones sobre cómo insertar texto en el Google Doc, que está en la siguiente página. Les pido por favor que todos observen y sigan estas instrucciones para poder colocar el texto en el lugar apropiado e identificar quién lo coloca.

El texto que vemos resaltado en amarillo en la pantalla son cosas que vamos a finalizar a último minuto, cuando suceda o cuando podamos proveer esta información. Por ejemplo, lo que tiene que ver con la asistencia a las reuniones del GAC. Vamos rápidamente entonces a ver dónde estamos en este momento. Veo que sí, por favor, sigan

avanzando porque ahora tenemos texto que tiene que ver con las actividades con las unidades constitutivas y la participación de la comunidad.

Hubo una sugerencia realizada por las autoridades del GAC, gracias a Jorge. Quizá sería bueno también reconocer que Yrjö está dejando su lugar como coordinador de enlace con ALAC. Me parece que es un buen gesto y que lo podemos adoptar a futuro para otros coordinadores de enlace que vayan dejando su cargo. Hay informes en otras reuniones bilaterales. Por favor, podemos bajar en lo que son asuntos internos. Nos estamos preparando para el resultado de las elecciones que se van a anunciar mañana en la reunión de cierre. Suerte a todos los nominados.

Después tenemos los informes de los grupos de trabajo. Veo el de regiones subatendidas y el de derecho internacional y derechos humanos. Muchísimas gracias. Espero recibir el del PSWG y el del [inaudible]. Vamos a seguir bajando. Aquí tenemos los asuntos importantes para el GAC. Aquí tenemos el uso indebido del DNS. Este es el texto que tenemos desde el día de ayer. Aquí también tenemos texto sobre la exactitud de los datos de registración. Creo también que tenemos texto sobre los SubPro o procedimientos posteriores.

En lo que hace al asesoramiento consensuado del GAC, también tenemos un texto aquí que me parece que esto tiene que ver con el informe del SSR2. Voy a comenzar entonces a leer los asuntos importantes para el GAC. Después vamos a seguir hasta el final para empezar con el texto realmente sustantivo y ver qué es lo que

podemos lograr. Estoy verificando. A ver, en primer lugar, ¿nos falta todavía algún tema que tendría que ir bajo asuntos importantes para el GAC y el asesoramiento consensuado o seguimiento sobre el asesoramiento anterior? ¿Algo que no esté reflejado en el comunicado? Fabien, por favor.

FABIEN BETREMIEUX:

Quiero que sepan que todavía sigue ingresando texto en lo que tiene que ver con el seguimiento de asesoramiento y la verdad es que desconozco si hay texto adicional para otros sectores.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Fabien. Voy a comenzar entonces leyendo el uso indebido del DNS. Me voy a detener después de cada párrafo para ver si hay algún comentario.

El GAC reconoce el trabajo sobre el uso indebido del DNS que se ha llevado a cabo en la comunidad de la ICANN desde la ICANN71, que incluye la publicación de las partes contratadas de un marco de notificadores confiables. El GAC seguirá todos los hechos que surjan en el área de medidas voluntarias con interés. El GAC también advierte los pasos positivos tomados en la publicación mensual del informe de cumplimiento y los acontecimientos compartidos durante la sesión de difusión de la comunidad de las partes contratadas que indica el progreso que se está realizando para brindar un informe sobre el uso indebido desglosado por registrador.

Pido disculpas. Un segundo, por favor. Quiero abrirlo en otra pantalla para poder leerlo bien. Aquí está. El GAC también toma nota de los pasos positivos tomados en relación con la publicación mensual del informe de cumplimiento y los acontecimientos compartidos durante la sesión de difusión de la comunidad de las partes contratadas que indican el avance que se está realizando para dar informe sobre el uso indebido desglosado por registrador.

El GAC respalda el informe sobre abuso a nivel de registrador que se agregó al DAAR y considera que esto permitirá un diálogo antiuso indebido más productivo dentro de la comunidad y puede informar sobre los esfuerzos para mejoras contractuales que aborden la cantidad potencialmente pequeña de partes contratadas que son las más responsables por los niveles desproporcionados de conductas abusivas. No sé si hay algún comentario sobre esta parte. De lo contrario, vamos a seguir con el siguiente párrafo entonces.

En el mismo sentido, el GAC destaca la necesidad de requisitos contractuales mejorados para enfrentar el problema del uso indebido del DNS con mayor eficacia. En este sentido el rol de la ICANN conforme al estatuto incluye tomar en cuenta debidamente las inquietudes sobre política pública de los gobiernos y autoridades públicas y actuar en beneficio del público. El estatuto también autoriza a la ICANN a negociar acuerdos entre ellos, compromisos en pos del interés público al servicio de su misión. Por lo tanto, la ICANN está en una buena posición para negociar las mejoras en los contratos existentes y reducir eficazmente el uso indebido del DNS según lo

informado por el GAC y demás partes interesadas que propugnan el interés público.

¿Algún comentario? Vamos a avanzar. El GAC también quiere poner énfasis en la importancia que le otorga al trabajo de cumplimiento de la ICANN al garantizar que los registradores y los registros aseguren que los registratarios cumplan con el compromiso de proveer un nombre cuando se registran. Al respecto, el GAC respalda la recomendación realizada en el SSR2 (tiene que completarse).

Tengo dificultad en entender exactamente qué es lo que hay que completar. No sé si lo que decimos aquí es que respaldamos la recomendación para que se completen o que se implementen. Nigel, por favor.

NIGEL HICKSON:

Gracias, Manal. Buenas noches a usted y al resto de los colegas. Yo creo que tenemos que, al menos desde la perspectiva del Reino Unido, si bien estos son puntos excelentes para señalar, creo que todavía estamos considerando exactamente cuál es el texto final que tenemos que incluir. Hoy tuvimos la reunión con la junta directiva. Ahí surgió alguna información así como otras ideas, si quieren llamarlo de esa manera, otros requisitos, otras inquietudes a medida que avanzamos en esta reunión de la ICANN.

Creo que falta completarlo. Realmente no recuerdo si esto lo agregué yo o Susan. No quiero hablar en nombre de ella obviamente pero necesitamos más texto. Al leerlo me parece que quizá necesitábamos

agregar algo en estos párrafos. Lo que podríamos hacer también es para ver cómo lo incluimos, quizá la idea sería reflejar de qué manera o si existen consideraciones sobre temas como el uso indebido del DNS o los datos de registración que puedan conducir a un asesoramiento específico sobre ciertos temas. Hay una cuestión que tiene que ver con el uso indebido del DNS y las deliberaciones que tuvimos con la junta directiva y el resto de la SO y los AC. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Nigel. No hay problema. Es bueno saber que este no es el texto final. Vamos a hacer después una lectura posterior. Mientras trabajan en el texto con Estados Unidos y el resto de los que están redactando este texto, sé que no es un asesoramiento del GAC así que obviamente somos un poco más flexibles pero me preocupa la última oración. En este sentido, el GAC respalda las recomendaciones realizadas en el SSR2 y no sé si nos convencieron los fundamentos dados por la junta directiva. ¿Estamos hablando de la 63? Si me acuerdo exactamente de la cantidad de recomendaciones. ¿Respaldamos todas incluso cuando algunas fueron rechazadas por la junta directiva? No todos estamos seguros de los fundamentos dados. No sé si estoy confundiendo más que aclarando pero le voy a dar la palabra a Olivier primero. Perdón por dejarlo esperando.

COMISIÓN EUROPEA:

Muchísimas gracias, Manal. Estoy de acuerdo con lo dicho por Nigel. Vamos a debatir algunos otros puntos importantes que están vinculados con el uso indebido del DNS como son la exactitud y lo que

queremos decir sobre el informe de SSAD. Me parece que tenemos que quizá rever esta parte cuando avancemos en otras partes del documento. Quizá esto nos permita entonces definir bien lo que es este párrafo en esta sección o quizá otro párrafo en otra sección o si necesitamos cambiarlo y moverlo a otra parte del documento como puede ser el asesoramiento. Estoy de acuerdo en que recién empezamos las deliberaciones así que tenemos que tener la mente abierta porque es un tema muy importante el del uso indebido del DNS.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Olivier. Sí. Es el principio pero tenemos que terminarlo para mañana. No tenemos mucho tiempo. Estamos haciendo una primera lectura rápida para ver si necesitamos ajustar, si nos falta algo para la segunda lectura. Vamos a pasar entonces ahora a la sección de exactitud en la segunda lectura. Quizá podemos aclarar lo que hablamos de hablar.

Exactitud de los datos de registración. El texto dice: El GAC reitera que mantener los datos de registración de nombres de dominio completos y exactos resultan un elemento importante para prevenir y mitigar el uso indebido del DNS. Además, el GAC toma nota de lo expresado en el comunicado de la ICANN71, que el alcance del trabajo sobre exactitud no debe limitarse al cumplimiento con el GDPR sino que debe incluir todos los datos de registración de nombres de dominio.

En este contexto, el GAC recibe con beneplácito el inicio del trabajo de definición de alcance de exactitud iniciado por la GNSO y respalda las

cuatro tareas instruidas por el consejo de la GNSO, a saber: 1) oponibilidad de informes, 2) medición de exactitud, 3) eficacia, 4) impacto y mejoras que son igualmente importantes para definir el alcance del trabajo sobre exactitud.

Sin importar la importancia de las tareas uno y dos como bloques que constituyen el trabajo de definición de alcance, el GAC considera que las tareas tres y cuatro son particularmente importantes para evaluar mejoras posibles de la exactitud de los datos de registración. El GAC espera poder intercambiar junto con otras unidades constitutivas opiniones no solo sobre la definición y medición de la exactitud sino también soluciones sobre de qué manera poder mejorar la exactitud.

Como ya fue señalado en el comunicado de la ICANN71, el GAC le da importancia particular a la verificación, validación y corrección de todos los datos de registración por los registros y registradores en consonancia con sus obligaciones contractuales y respalda un monitoreo y exigibilidad riguroso de esas obligaciones contractuales de parte de la ICANN. El GAC pone énfasis en la importancia de realizar las cuatro tareas de manera eficaz y oportuna. Pido disculpas porque no hice la pausa después de cada párrafo. Susan, por favor, tiene la palabra.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias a la Comisión por habernos dado este texto sobre exactitud y todo lo que tiene que ver con el trabajo de definición de alcance. Quiero ir a la segunda oración del último párrafo, donde dice: Nosotros ya pusimos énfasis en el comunicado 71. Como sugerencia, nosotros

entendemos que el foco del esfuerzo de exactitud, del trabajo de la exactitud, no incluye los registros sino que está concentrado en la recopilación de los datos de registración al nivel de registradores. Quizá no nos dimos cuenta de eso en el último comunicado pero creo que habría que aclararlo. Creo que la sugerencia entonces, como es una cita, yo diría que tendríamos que sacar registros de esta oración porque la intención aquí es trabajar con los requisitos contractuales del RAA. Creo que entonces podríamos sacar algunas líneas. No sé si la Comisión considera que podríamos eliminar esta cita. Queríamos señalar esto en este momento. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Susan. Veo que Velimira ha levantado la mano. Adelante.

VELIMIRA NEMIGUENTCHEVA: Gracias, Manal. Muchas gracias a Susan por su intervención. Queríamos hacer un intercambio sobre esto pero no pudimos hacerlo de manera oportuna. Quería asegurarme de entender su sugerencia cabalmente. Le propongo que incorpore al texto lo que sugiere y avanzaremos a partir de allí. No me queda del todo claro si quiere eliminar toda la oración o solamente una parte de ella, para sacar aquellas cosas que no están cubiertas y solamente concentrarnos en registros y sacar eso. Tal vez lo podría incorporar ya al texto. Muy bien. Muchas gracias, Susan. Esto es lo que quería ver si había entendido correctamente.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, Velimira. Una opción sería eliminar toda la cita. Sin embargo, hemos sugerido esta alternativa que implica una modificación menor. Simplemente modificar esa cita para retirar este término “registros”.

VELIMIRA NEMIGUENTCHEVA: Muy bien. Particularmente no veo que haya un problema específico con esto. No sé si Olivier quiere agregar algo. Para mí esto estaría bien.

MANAL ISMAIL: Gracias, Velimira. El texto está ya en la pantalla. No sé si hay algún comentario adicional en este momento o más adelante. Pueden hacerlo. Si quieren tal vez pensar un poco en estas modificaciones o hablar entre ustedes, veo que Nigel ha levantado la mano. Adelante.

NIGEL HICKSON: Gracias. Gracias, Susan. Estoy seguro de que tiene razón con respecto al alcance pero esto abarca la situación en la que los registros efectivamente están tomando los datos por sí mismos. Yo creo que en ese caso uno podría decir que están actuando como registradores, aunque son un registro contratado. Hay registros contratados que pueden tomar una registración directa o información del registratario de manera directa a partir de la registración.

MANAL ISMAIL: Gracias, Reino Unido. ¿Hay alguna respuesta a esta consulta de Nigel?

ESTADOS UNIDOS: Perdón.

MANAL ISMAIL: Adelante, Susan. Luego Laureen.

ESTADOS UNIDOS: En realidad, rápidamente, creo que debo decir que el foco está puesto en estas disposiciones del RAA que se ocupan de este tema. No en los acuerdos de registro. Le voy a dar paso ahora a Laureen. Adelante.

LAUREEN KAPIN: Estoy de acuerdo con Susan en que la formulación real aquí desde el punto de vista de la validación y la corrección de la verificación está tomando el texto del acuerdo del registrador y no del contrato de registro. Creo que hay un texto similar. Me pueden corregir si me equivoco. No soy experta en todos estos contratos pero traté de hacer un seguimiento de este texto, del acuerdo de registrador, y creo, por lo tanto, que se sugiere esta modificación por eso, porque hace referencia al texto que dice que está incluido específicamente en el acuerdo del registrador y no en el de registro. Puedo también incluir el enlace al acuerdo de registro en el chat, si les interesa.

MANAL ISMAIL: Gracias, Laureen. Veo que Velimira, la Comisión Europea, y Kavouss piden la palabra. Nigel, ¿esa es una mano que quedó de antes o está pidiendo nuevamente la palabra? Muy bien. Velimira entonces.

KAVOUSS ARASTEH: Señora, ¿puedo tomar la palabra?

MANAL ISMAIL: Primero la Comisión Europea y luego Kavouss. Perdón.

KAVOUSS ARASTEH: No hay ningún problema.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias, Manal. Gracias por la paciencia, Kavouss. Simplemente quería decir que mientras hablaba Susan yo también busqué en la organización de la ICANN la referencia a este documento y también las instrucciones que tenían que ver con el precedente a la definición de alcance y esto coincide con lo que se dijo aquí, con lo que dijo Laureen. Esto para nosotros es aceptable. Espero haber respondido de esta manera las consultas que se hicieron.

MANAL ISMAIL: Gracias, Velimira. Gracias, Laureen, por poner esa URL en el chat. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Creo que en el segundo párrafo...

Los intérpretes pedimos disculpas pero hay problemas de audio.

MANAL ISMAIL: Perdón. ¿Soy solamente yo la que tiene problemas para escuchar a Kavouss?

GULTEN TEPE: No. Hay un problema de estática en su línea. Me parece que tiene que reconectarse. Si quiere, me puedo comunicar yo con usted.

MANAL ISMAIL: Muy bien.

KAVOUSS ARASTEH: ¿Me oyen ahora?

MANAL ISMAIL: Sí, excelente.

KAVOUSS ARASTEH: Les pido disculpas. No fue culpa mía. En el primer párrafo el GAC reitera que mantener datos de registración de nombres de dominio exactos y completos... ¿Qué significa completos allí, cuando hace referencia a los datos de registración? ¿Qué quiere decir completos? ¿Qué significa completo? ¿Quién decide que esos datos de registración

están completos o no? ¿Qué es lo que categoriza a una registración como completa?

MANAL ISMAIL: Creo que aquí se hace referencia a que se hayan completado todos los campos obligatorios pero no soy experta en la materia. Le dejo la palabra a aquellos que escribieron el texto. Velimira, ¿volvió a pedir la palabra?

VELIMIRA NEMIGUENTCHEVA: No. No volví a pedir la palabra pero quisiera responder la pregunta de Kavouss antes de darle la palabra al os otros responsables de este tema. Para nosotros, datos de registración completos son datos que son suficientes para identificar la información que buscamos en relación con un registratario pero también les puedo dar la palabra a otros colegas del GAC que están a cargo de esta parte.

MANAL ISMAIL: Gracias, Velimira. ¿Responde a su pregunta, Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Creo que tenemos que corregir el primer párrafo. Tal vez borrar esa frase de datos de registración de nombres de dominios completos y luego, en el segundo párrafo, en este contexto, el GAC recibe con agrado el inicio efectivo del ejercicio de definición de alcance de exactitud iniciado por la GNSO y apoya las cuatro tareas instruidas por el consejo de la GNSO. En primer lugar, aplicación e información,

medición de exactitud en segundo lugar, etc. No sé si tenemos que apoyar esto o no. Eso le compete a cada uno. También tenemos que entender aquí que hace referencia a los bloques que sirven de base para el ejercicio de definición de alcance. El GAC considera que estas tareas, tres y cuatro, son particularmente importantes.

MANAL ISMAIL: Lo volvimos a perder, Kavouss.

GULTEN TEPE: Ya no lo podemos escuchar, Kavouss. No es solamente un problema suyo, Manal. Voy escribirlo por el chat, Manal.

MANAL ISMAIL: Gracias, Gulden. Perdón. Sin darme cuenta me había quedado silenciada. Vamos a continuar mientras tratamos de restablecer la conexión. Kavouss, no sé si usted nos oye ahora. Creo que el mensaje aquí es que estamos reiterando la importancia de estos cuatro puntos o estas cuatro tareas.

KAVOUSS ARASTEH: ¿Me oyen ahora?

MANAL ISMAIL: Sí, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que las oraciones son demasiado largas.

MANAL ISMAIL: Perdón, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: No es problema mío en realidad. ¿Me oyen ahora? 1, 2, 3.

MANAL ISMAIL: Le escuché en las primeras palabras y luego se me cortó pero vamos a intentarlo nuevamente. Adelante, por favor. Ahora ya no lo oigo más. Como les decía, esta es una primera lectura. Podemos continuar y podemos hablar de estas cuatro tareas en mayor detalle cuando se reconecte Kavouss. Avancemos entonces hacia la siguiente parte.

Veo que hay dos URL. Supongo que esto va en las notas al pie, ¿no es cierto? Luego tenemos texto sobre las próximas rondas de nuevos gTLD. Dice lo siguiente. El GAC discutió sobre las próximas rondas de nuevos gTLD tras la aprobación por parte de la junta directiva de la ICANN de una fase de diseño operativo en relación con las recomendaciones en materia de política del informe final del grupo de trabajo del proceso de desarrollo de políticas de la GNSO sobre procedimientos posteriores para la introducción de los nuevos gTLD.

El GAC pretende mantener canales de comunicación abierta con la organización de la ICANN en toda la ODP ofreciendo aportes según corresponda durante las fases de consulta con la comunidad. En particular, contribuyendo al análisis relacionado con el interés

público. El GAC recuerda su invitación a la junta directiva de la ICANN a considerar el aporte colectivo realizado por el GAC en junio de 2021 sobre los productos finales de este grupo de trabajo del PDP para su consideración.

El GAC dirige la atención de la organización de la ICANN a este comentario del GAC y pretende invitar a la organización de la ICANN a asistir a futuras sesiones del GAC para mayor discusión sobre los temas de importancia para el GAC. ¿Hay algún comentario sobre esta sección de procedimientos posteriores? Veo la mano de Kavouss. No sé si ya hemos resuelto el problema técnico.

KAVOUSS ARASTEH: ¿Me oyen ahora?

MANAL ISMAIL: Sí, lo oigo.

KAVOUSS ARASTEH: Tenía un problema con el párrafo anterior porque era demasiado extenso. No dice lo que queríamos que dijera. Es demasiado largo. Hice un comentario sobre el primer párrafo pero en el segundo no sé.

MANAL ISMAIL: Permítame primero ver si hay algún comentario sobre esta sección de procedimientos posteriores y luego volvemos al párrafo anterior. ¿Algún comentario que surja de inmediato sobre esta sección? De lo

contrario, podemos volver a ir a la sección anterior, ese párrafo sobre exactitud.

KAVOUSS ARASTEH: ¿Puedo hacer el comentario ahora?

MANAL ISMAIL: Sí, adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que los tres párrafos, en particular el dos y el tres, son demasiado largos. Tenemos que acortarlos. ¿Qué es lo que queremos decir? En este contexto, el GAC recibe con agrado el inicio efectivo del ejercicio de definición de alcance de exactitud lanzado por la GNSO. ¿Por qué tenemos que decir esto?

MANAL ISMAIL: Me pueden corregir si me equivoco. No estoy del todo segura pero creo que probablemente haya una tendencia a concentrarse en dos y no en las cuatro tareas y por eso se hace un énfasis diferente aquí a algunas de estas tareas. Tal vez no tengan el foco exactamente igual. Veo que Velimira levanta la mano. Adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Yo sugiero eliminar por completo el segundo párrafo. No necesitamos apoyar a la GNSO.

COMISIÓN EUROPEA:

Si me permiten, gracias, Kavouss, por la sugerencia para tratar de hacer más cortos estos párrafos. Creo que puedo hacer el intento. Es una cuestión práctica. Con respecto al segundo párrafo, permítanme explicarle cuál es el significado. Como dijo correctamente Manal, aquí hay un mensaje que queremos transmitir en cada uno de estos párrafos. Sobre el primero usted hizo ya sus comentarios. En el segundo la idea es hacer énfasis en que apoyamos las cuatro tareas básicamente, porque en la definición del trabajo del alcance hay sugerencias que tienen que ver con no cubrir las cuatro tareas. Los responsables de estos temas en el GAC estamos a favor de profundizar en el tema de la definición [inaudible]. Pensamos que es importante mantener esto.

Con respecto al último párrafo, donde dice que las oraciones son demasiado largas, estoy abierta a sacar la primera parte de la oración. Sin tener en cuenta la importancia de las tareas o más allá de la importancia de las tareas que hacen referencia a los bloques de construcción para el ejercicio de definición de alcance, el GAC considera estos temas, tres y cuatro, como de importancia particular. Y después hacer referencia a las mejoras en la exactitud de los datos de registración. Podría sacar esa primera parte.

Con respecto a su primera sugerencia, de eliminar el segundo párrafo, sugiero mantener en el primer caso la referencia al ejercicio de definición de alcance y en la segunda oración podemos simplemente dar el mensaje de que apoyamos las cuatro tareas que tienen una

importancia igualitaria para nosotros. Espero que de esta manera respondamos sus inquietudes y que le permita entender mejor cuál es el propósito de este párrafo. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Velimira, por su flexibilidad y por sus sugerencias constructivas. Kavouss, espero que esto responda a sus inquietudes.

KAVOUSS ARASTEH: En primer lugar gracias a la dama porque la verdad es que no la conocía. Es la primera vez que la escucho. Yo diría que en el segundo párrafo tendríamos que eliminar todo hasta la GNSO. El GAC recibe con beneplácito el inicio eficaz del trabajo. Todo. Sacaría todo. En el tercero, todo. Eliminaría todo y empezaría con la oración que dice: “El GAC le da particular importancia a la verificación”, etc. y eliminar el resto. No necesitamos dar tantas explicaciones y dar tanta información. Esa es mi sugerencia.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: En la segunda parte del segundo párrafo, eliminar todo el tercer párrafo hasta que diga: “El GAC da particular importancia”.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Kavouss. Creo que podemos dejarlo aquí. Después vamos a ver cómo es el texto modificado. Respecto del segundo párrafo, yo no sé si podemos eliminar la segunda parte porque me parece que es el mensaje clave. Las cuatro son igualmente importantes. Cuando estamos hablando de la tarea de definir el alcance de exactitud, me parece que no podemos sacar todo porque es la esencia de este párrafo. Si nos da la posibilidad de analizarlo, en la segunda lectura podemos ver cómo queda.

GULTEN TEPE: También tenemos comentarios en el chat, Manal.

MANAL ISMAIL: Perdón que no seguí los comentarios del chat. Gracias, Gulden. Jorge dice: “Sí, hemos estado esperando por mucho tiempo que se diera inicio al trabajo de exactitud y, por lo tanto, recibimos con beneplácito este inicio”. Francia también está de acuerdo. El Reino Unido dice: “Creo que el texto está bien como está. Preferiría mantenerlo sin eliminar nada”.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias a todos por los comentarios. Pido disculpas por no haber prestado atención al chat. Kavouss, como yo dije, teniendo en cuenta esta discusión, queremos que ambas partes lean el texto. Vamos a hacer una segunda lectura pero espero que entonces... Esta es una primera lectura de todo, de todo el comunicado para estar seguros de que vamos a seguir trabajando en las mejoras que haya

que hacer en la segunda lectura. ¿Le parece bien, Kavouss? Veo su mano levantada.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. El GAC respalda las cuatro tareas instruidas por el consejo de la GNSO. Me parece que no tenemos que dejar eso. Quizá podamos mantener la última parte con un texto diferente donde dice que es igualmente importante para la definición del alcance del trabajo sobre exactitud pero no respaldarlos porque ellos jamás nos respaldaron a nosotros. Jamás respaldaron al GAC. No querría decir que nosotros respaldamos al consejo de la GNSO.

MANAL ISMAIL: Quizá podríamos decir que el GAC respalda las cuatro tareas que debe llevar adelante el equipo. No tengo ahora una buena sugerencia. Por eso estoy diciendo que nos demos un poco de tiempo para ver si podemos llegar a algo final. Velimira, ¿algún comentario?

KAVOUSS ARASTEH: Puedo sugerir: “El GAC no tiene objeciones”. Es decir, no respalda sino que no tiene objeciones a las cuatro tareas ordenadas por...

MANAL ISMAIL: Kavouss, si me permite. No es que no estemos objetando. Estamos tratando de resaltar la importancia de las cuatro tareas porque hay una tendencia a no darles la misma importancia a las cuatro.

KAVOUSS ARASTEH: Yo estoy diciendo lo mismo. El GAC no tiene objeciones a las cuatro tareas ordenadas por la GNSO porque son igualmente importantes para definir el alcance del trabajo sobre exactitud. Eso es lo que yo estoy diciendo.

MANAL ISMAIL: Velimira.

COMISIÓN EUROPEA: A ver si puedo ser útil. Espero poder ayudar a Kavouss y que él acepte esta oración. Creo que es importante decir que nosotros respaldamos las cuatro tareas. Si bien nuestro colega puede tener un problema con hacer referencia específica al consejo de la GNSO, creo que lo podemos eliminar. Donde diga “ordenadas por”. Quedaría: “El GAC respalda las cuatro tareas que son igualmente importantes para definir el alcance del trabajo sobre exactitud”. Gracias.

MANAL ISMAIL: Perfecto. Muchísimas gracias, Velimira. Es sencillo. Vamos al meollo de la cuestión. También veo que piden la palabra Suiza y el Reino Unido. Suiza, por favor.

SUIZA: Gracias, Manal. Gracias por esta discusión, porque me parece que Velimira propuso algo que yo iba a proponer. La idea era que

avancemos y no concentrarnos demasiado en cosas que no son un asesoramiento consensuado de la junta directiva.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Jorge, Velimira, Finn también, que veo que en el chat escribe que respalda esto. Nigel, tiene la palabra y después seguimos adelante.

REINO UNIDO:

Muchas gracias, Manal. Brevemente quiero decir que aquí la intención de esto, y quiero que quede claro cuál es la intención según yo lo entiendo, este es un trabajo de definición de alcance, que fue establecido y que tiene múltiples partes interesadas. No es que nosotros estemos respaldando a la GNSO sino que estamos respaldando el trabajo, este ejercicio de definir un alcance. Esa es la intención de este párrafo según yo lo entiendo. No a la GNSO como tal.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Sí. Gracias, Nigel. Sí, nosotros respaldamos la definición del alcance y el trabajo. Vamos a avanzar y después va a haber una segunda lectura pero por el momento avancemos por favor. Creo que no tenemos problema con las rondas posteriores de nuevos gTLD. No hubo comentarios. Ahora sí, pasemos al asesoramiento consensuado del GAC a la junta directiva. Aquí tenemos tres partes. Creo que todas tienen que ver con el informe de SSR2. El texto dice: “El GAC asesora a la junta directiva establecer como tema prioritario un proceso con un punto de contacto del GAC y un cronograma para las acciones de

seguimiento en la tabla de calificaciones de la junta directiva respecto del informe final del equipo de revisión SSR2”. Antes de pasar a los fundamentos quiero ver si hay comentarios. Supongo que la mano de Kavouss...

KAVOUSS ARASTEH:

Sí. Yo creo que ya estuvimos hablando de esto con la junta directiva y respondieron a la pregunta. ¿Por qué lo tenemos que poner como asesoramiento? Si ellos respondieron la pregunta, hablamos del SSR2, del informe del equipo de revisión, hablamos de las recomendaciones, hablamos de las discrepancias, hablamos de la conciliación de las dificultades, ¿por qué aquí nuevamente? ¿La respuesta no fue convincente? ¿Por qué tiene que haber un asesoramiento del GAC? Tendría que ser una comunicación pero no un asesoramiento.

MANAL ISMAIL:

Bueno, a ver, vamos a escuchar a Jorge y después vamos a comentar entre todos. Jorge, por favor.

SUIZA:

Muchas gracias. Muchas gracias, Manal. Creo que se trata más de entender. Si yo leo los fundamentos, aquí podemos ver cuál es nuestro objetivo y el valor. La oración del asesoramiento en sí mismo a mí me parece que no es clara. Particularmente cuando hablamos de: “con un punto de contacto del GAC”. Creo que la oración podría simplificarse o quizá dividirse en dos. Para hacer una diferencia entre cuál es la cuestión de fondo, cuál es nuestro objetivo, como queremos nosotros

que se haga este proceso con este punto de contacto del GAC, incluyéndolo o no, pero me parece que lo que yo quería era aclarar y obviamente agradecería si la Comisión Europea, Olivier o Velimira, pueden modificarlo o me pueden ayudar a hacerlo.

MANAL ISMAIL:

Tenemos dos preguntas ahora porque Kavouss pregunta si necesitamos este asesoramiento y Jorge lo que hace es preguntar si necesitamos que el seguimiento se haga con este punto de contacto del GAC que no es nuestra forma habitual de trabajar. A ver si hay algún pedido de palabra para responder. Puedo leer los fundamentos para ver por qué necesitamos este asesoramiento. Ahora veo que Velimira ha levantado la mano. Velimira, por favor.

COMISIÓN EUROPEA:

Estoy de acuerdo con Jorge y con usted, todos los colegas del GAC y representantes creo que tienen que ver los fundamentos y quizá aquí quede claro por qué está el asesoramiento. En lo que respecta a la pregunta de Kavouss, muchas gracias por la pregunta. Obviamente tiene sentido. Nosotros estuvimos hablando de esto con la junta directiva.

Pensamos de hecho que reviste el estatus de asesoramiento, porque estuvimos hablando de la tabla de clasificación y cómo ellos llevan adelante esta tabla y me parece que no quedó claro lo que tenía que ver con los plazos. Me parece que hay diferentes pedidos o instrucciones de la junta directiva hacia distintas partes de la ICANN y

la comunidad de la ICANN y tener este asesoramiento dentro de los puntos importantes de este informe creo que nos permite brindar algo útil para la junta directiva, para la organización y el resto de las partes que estén trabajando con la implementación de la tabla de clasificación de la junta directiva. Yo creo que tener un seguimiento oportuno y eficaz requiere de este asesoramiento.

Respecto de lo que preguntó Jorge sobre el texto en sí mismo, creo que podemos revisar esta redacción porque esta es la primera parte del asesoramiento de los tres y me parece que quizá no hacerlo directamente ahora pero cuando hagamos la segunda lectura sí estoy de acuerdo, Manal, en que quizá podemos leer los fundamentos primero, a ver si esto aclara la idea también para el resto de los representantes del GAC. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Velimira. Kavouss, espero entonces que, con su permiso, podamos continuar con la lectura porque nos quedan nada más que tres minutos.

KAVOUSS ARASTEH:

Yo creo que tenemos que eliminar el punto de contacto o persona responsable del GAC. Podemos ponerlo, sí, como asunto prioritario, un proceso con un plazo para las acciones de seguimiento. Yo creo que tenemos que sacar este punto de contacto. No sé si es la presidencia, la vicepresidencia del GAC, si soy yo, si es Velimira. Creo que no lo necesitamos. En segundo lugar, esto no es un asesoramiento. Esto es

una comunicación. No me gustaría ponerlo en asesoramiento. Les pido que tenemos que, por favor, considerar no degradar el asesoramiento del GAC porque el asesoramiento es de muy alto nivel. Esta es una comunicación, no un asesoramiento. No me deja terminar las oraciones, bueno, está bien. No voy a plantear nada más porque no me dejan terminar lo que quiero decir entonces me voy a callar.

MANAL ISMAIL:

No. Yo tomo en cuenta lo que usted dice, Kavouss. Recibimos su mensaje. Nos queda un solo minuto y quería hacer una primera lectura rápida de todo. No es que no vayamos a leerlo. Lo vamos a volver a leer y vamos a tener más tiempo también para debatirlo. No voy a leer entonces ahora los fundamentos. Les pido por favor que avancen. Nos quedan otras dos partes de asesoramiento antes de hacer una pausa.

La segunda dice: “El GAC asesora a la junta directiva a que evalúe trabajando con los encargados del SSR2 la implementación de las recomendaciones que la tabla de clasificación de la junta directiva considere como ya implementadas”. Finalmente, la última parte de asesoramiento, les pido por favor que avancen en el documento, dice: “El GAC asesora a la junta directiva a que brinde justificación adicional respecto de cómo la ICANN garantiza un monitoreo, cumplimiento y mejoras eficaces de las disposiciones contractuales con el objetivo de hacer frente al uso indebido del DNS y los motivos para rechazar las recomendaciones 14 y 15 de suma importancia del informe SSR2 y procurar asesoramiento jurídico sobre otros medios para utilizar las disposiciones contractuales actuales y de esta manera incentivar y

oponer medidas responsables para prevenir y combatir el uso indebido del DNS”. Lamentablemente es momento...

GULTEN TEPE: Perdón, Manal, que interrumpa. Esta sesión está programada en 90 minutos. Es decir, todavía nos quedan 30.

MANAL ISMAIL: Perdón. Gracias. Gracias, Rob, por haberlo señalado en el chat. Les pido disculpas a todos. Como nos queda media hora vamos a pasar entonces al asesoramiento. Veo la mano de Velimira levantada. Le doy la palabra a Velimira. Adelante, por favor. Si está hablando, Kavouss, tal vez esté silenciado.

KAVOUSS ARASTEH: Perdón. Establecer un plazo no es un asesoramiento. Es una solicitud, una comunicación. No tengo problema con que hablen de un punto de contacto pero creo que esto no es asesoramiento. No tengo problema con el fundamento, si no lo quiere leer. ¿Puede pasar al segundo elemento de asesoramiento? Quiero decir algo después. Personas como Velimira, a quien no conozco, no sé de dónde viene. No sé si quieren aceptar mis comentarios.

MANAL ISMAIL: Es representante de la Comisión Europea.

KAVOUSS ARASTEH: La Comisión Europea nos impone muchas cosas. Nosotros también somos un gobierno y tenemos nuestras propias opiniones y nos tienen que respetar.

MANAL ISMAIL: Todos están ayudando.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. No quiero tener la misma respuesta de su parte, de que yo no reconozco a la Comisión Europea. Ellos tienen todo el derecho a decir lo que quieren pero por qué SSR2 tiene que tener tantos puntos aquí. ¿Quién está detrás de esto de SSR2?

MANAL ISMAIL: Remitámonos al texto, Kavouss. ¿Algún comentario sobre el elemento B de asesoramiento?

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Tengo dificultades con esta parte porque esto no es un asesoramiento. No estoy de acuerdo con que esto sea asesoramiento. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. ¿Algún otro comentario? De lo contrario vamos a volver arriba nuevamente y vamos a leer los fundamentos.

GULTEN TEPE: Manal, antes de comenzar a leer este texto veo que Nigel ha levantado la mano.

MANAL ISMAIL: Gracias, Gulten. Adelante, Nigel. Le pido disculpas.

REINO UNIDO: No, no pasa nada, Manal. Estamos tratando de avanzar. Simplemente quería hacer un comentario sobre el punto B y creo entender cuál es la intención. Tuvimos una sesión informativa muy buena sobre SSR2 y entendemos que la junta directiva está conforme con algunas recomendaciones pero no con otras porque considera que no son pertinentes o que no se pueden implementar así que creo que es importante. Creo que no se necesita la palabra evaluar allí. Creo que tenemos que remitirlo a los encargados de parte de la junta directiva de SSR2 para que se aseguren de que se implementen esas recomendaciones.

MANAL ISMAIL: Nigel, ¿está hablando del primer elemento de asesoramiento o el segundo?

REINO UNIDO: Perdón, estoy hablando del segundo, del B.

MANAL ISMAIL: Entonces avancemos hacia esa parte del texto, por favor.

REINO UNIDO: Sí, esta parte del asesoramiento. Creo que aquí el asesoramiento se centra en que el GAC asesora a la junta directiva que trabaje a través de los encargados de SSR2, de la junta directiva para garantizar la implementación de esas recomendaciones que la tabla de clasificación de la junta directiva considera como ya implementadas. Creo que es un cambio, un giro aquí y creo que la intención es decir: “Aquí un problema”. La junta directiva indica que algunas de estas recomendaciones ya están implementadas mientras que otros dicen que no. Tal vez otros puedan aclarar un poco más esto. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Nigel. Francamente, yo sé que la junta directiva ya se está comunicando con los encargados de SSR2 y no sé en qué situación se encuentran en este momento. Me inclino a pensar que tal vez deberíamos tratar de conseguir más información sobre la implementación de las recomendaciones que están ya consideradas implementadas según la tabla de clasificación de la junta directiva en lugar de asesor a la junta directiva que trabaje con estos encargados para garantizar esa implementación. Creo que aquí la clave es obtener esa información pero me parece que esto no lo tenemos en el asesoramiento. Me pueden corregir si me equivoco.

También tengo un comentario sobre el asesoramiento en la parte C, donde se habla de que la junta directiva busque asesoramiento jurídico y me pregunto si nosotros no deberíamos decirle a la junta directiva que en realidad ellos busquen la manera de asesorarse. Les

daría más flexibilidad. Si ellos nos brindan la información que nosotros necesitamos, si es a través de un especialista en cuestiones jurídicas o por otro medio, eso no debería importarnos. Creo que esos son los comentarios más generales que yo podría hacer. Podemos ver los fundamentos, tal vez en los fundamentos tengamos una mejor explicación de este elemento del asesoramiento y podemos hacer el intento de ser concisos para evitar también que luego nos envíe la junta directiva preguntas solicitando aclaraciones. Queremos evitar ese ida y vuelta de preguntas. Tratamos de ser lo más explícitos y claros posible.

¿Podemos entonces pasar a los fundamentos del elemento de asesoramiento A? Les pido que todos estén con los micrófonos apagados. Este asesoramiento apunta a respaldar la acción de seguimiento eficaz respecto de las tareas de la junta directiva dirigidas hacia la organización de la ICANN en su tabla de clasificación de SSR2. Para distintas recomendaciones, la junta directiva: A) solicita un análisis de los costos y beneficios como requisito previo para que la junta directiva tome decisiones informadas, B) instruye a la organización de la ICANN a que busque aclaración de los encargados de la implementación de SSR2 y/o que evalúe partes o en su totalidad las recomendaciones para tomar acciones de manera coordinada, incluidas a través del programa de la organización de la ICANN dedicado a la mitigación de amenazas de seguridad del DNS, y C) destaca que el resultado de la interacción con los encargados de implementación de SSR2 informará las decisiones de la junta directiva

respecto de los próximos pasos que pueden incluir una consulta con la comunidad más amplia.

Tomando nota de la necesidad expresada por la junta directiva de realizar un mayor análisis y una consulta, y dada la importancia de las recomendaciones de SSR2 para abordar los temas de ciberseguridad y uso indebido del DNS, el GAC considera que la junta directiva debería comprometerse a un plan de acción de seguimiento claramente identificando qué acción espera de cada entidad, (la organización de la ICANN, los responsables de la implementación y otros).

El GAC cree que ese plan de acción acompañado de un cronograma claro ayudaría a los organismos constitutivos de la ICANN... Aquí me parece que hay un error. Para hacer un seguimiento activo de la tabla de clasificación de la junta directiva al tiempo que se permite una priorización de las cuestiones y una movilización adecuada de la comunidad de la ICANN. Muy bien. Estos son los fundamentos y tal vez podamos reformular la parte que hace referencia al asesoramiento. Puedo leer el resto del fundamento para los otros elementos de asesoramiento.

Luego tenemos para el B el siguiente fundamento. Esto tiene que ver con las recomendaciones que ya se consideran implementadas en la tabla de clasificación. Los fundamentos dicen: El GAC señala que con respecto a algunas de las cuestiones planteadas en el informe de SSR2, parece haber una percepción divergente por parte de la junta directiva por un lado y por el equipo SSR2 por el otro con respecto al nivel de implementación efectiva. En particular, con respecto al cumplimiento

con los términos contractuales vinculados al uso indebido del DNS y el cumplimiento de esta, recomendación 9.1, la junta directiva parece considerar en su respuesta al SSR2 que la recomendación está totalmente aplicada mientras que la recomendación de SSR2 sugiere que esto no es así.

En opinión del GAC, debería realizar una evaluación de seguimiento la junta directiva en estrecha colaboración con los encargados para aclarar las distintas interpretaciones de las recomendaciones en cuestión y su nivel de aplicación. Se pueden realizar encuestas a tal fin y el resultado de este trabajo de evaluación de seguimiento podría adoptar la forma de un cuadro que resuma las conclusiones.

El GAC alentaría a la junta directiva a organizar un seminario web para informar a la comunidad sobre los resultados de su trabajo con los encargados de estos temas que podría permitir a la ICANN y a la comunidad de la ICANN tener un entendimiento compartido de estas cuestiones que efectivamente requieren acciones ulteriores.

A su vez, una evaluación por escrito elaborada por los encargados de SSR2 trabajando conjuntamente con la organización de la ICANN y la comunidad podría ser considerada como base para ese intercambio. Naturalmente, la junta directiva debería comprometerse a respetar los resultados de este proceso en su propia evaluación para determinar si la implementación está completa para que este ejercicio cumpla con la finalidad pretendida de resolver el desacuerdo a través de un abordaje que beneficie al modelo de múltiples partes interesadas.

Por último, en el último elemento del asesoramiento, tenemos lo siguiente como fundamento. En el comunicado de la ICANN71, el GAC confirmó que la mitigación del uso indebido del DNS sigue siendo una prioridad para el GAC. El GAC también reconoció la importancia de garantizar que los registros y los registradores cumplan con las obligaciones contractuales de la ICANN y enfatizó la necesidad de tener mejores disposiciones contractuales con obligaciones oponibles y claras para abordar mejor el uso indebido del DNS. El GAC lamenta la decisión de la junta directiva de rechazar la mayoría de las recomendaciones 14 y 15 dada la intención de estas recomendaciones de ofrecer a la organización de la ICANN y al equipo de cumplimiento contractual de la ICANN herramientas adecuadas... No puedo pronunciar esta palabra adecuadamente. Para lidiar con las violaciones a la política.

El GAC considera que abordar las violaciones de uso indebido del DNS más graves está en consonancia con la misión de la ICANN de garantizar la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad del DNS en pos del interés público. El GAC entiende que la organización de la ICANN tiene inquietudes acerca de su capacidad para hacer valer la creación y la implementación de medidas para prevenir y combatir el uso indebido del DNS en virtud de los contratos actuales.

Asimismo, el GAC señala que otras unidades constitutivas tienen una interpretación diferente de las cláusulas contractuales pertinentes, tal como se refleja en distintos informes del equipo de revisión incluido el SSR2. Por lo tanto, el GAC creería que la junta directiva debería obtener asesoramiento jurídico respecto de las posibilidades para

hacer rendir cuentas a las partes contractuales por la falta de medidas para prevenir y mitigar de manera efectiva el uso indebido del DNS en virtud de los contratos tal como se interpreta a la luz de los estatutos de la ICANN incluido el interés público como consideración central en un recurso que debe ser administrado para beneficio de todos.

Una vez más, como comentario general de mi parte, como les dije, creo que debemos brindar asesoramiento sobre lo que necesitamos pero sin indicar de qué manera lo tiene que hacer la junta directiva porque aunque la junta directiva cubra nuestras necesidades con un mecanismo diferente, esto implicaría que la junta directiva no está cumpliendo con el asesoramiento del GAC y esto haría poner en juego los estatutos aquí. Creo que hay que tratar de simplificarlo. Veo que Jorge está de acuerdo con mi comentario. Espero que esto tenga sentido.

Ahora quisiera preguntar si necesitamos establecer las salas de redacción como habíamos comentado anteriormente o si están de acuerdo con que hagamos una pausa y después de esa pausa hagamos una segunda lectura y esperemos que esto refleje los temas que se han discutido aquí.

Si no hay ninguna preferencia en particular, tal vez podamos hacer la pausa ahora, con un tiempo adicional de 12 minutos sumado a la pausa. Les pido disculpas por pedirles que utilicen esta pausa para reflexionar sobre los comentarios que hemos formulado en esta primera lectura. Cuando nos volvamos a reunir haremos una segunda lectura y espero que tengamos un texto mejorado. ¿Les parece que nos

reunamos a la hora que teníamos programada o vamos a necesitar más tiempo? Esto lo dejo en sus manos. Se supone que deberíamos volver a encontrarnos a las 14:30 hora de Seattle y a las 21:30 hora UTC. Tenemos 42 minutos a partir de ahora. Si no tienen ninguna preferencia, repito, preferiría no perder tiempo. Les pido que vuelvan después de la pausa para la segunda lectura y espero que tengamos un texto mejorado. Muchas gracias.

KAVOUSS ARASTEH: Manal, ¿puedo hacer un comentario?

MANAL ISMAIL: Ya hemos concluido esta sesión, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Es muy agresiva esta fundamentación. El GAC rechaza la decisión de la junta directiva.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: También habla de violaciones atroces. No creo que este sea el lenguaje correcto que deberíamos utilizar. Creo que tenemos que suavizarlo. No estoy de acuerdo con que esto sea asesoramiento. Es una comunicación simple.

MANAL ISMAIL: Muy bien, Kavouss. Vamos a tratar de suavizar lo que transmitimos. No queremos transmitir un mensaje agresivo. Ese es otro tema para considerar durante la pausa. Muchísimas gracias a todos. Damos por finalizada esta sesión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]